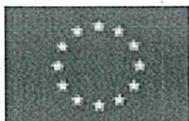


Progetto co-finanziato dall'Unione Europea



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

Obiettivo Specifico 2. Integrazione / Migrazione legale - Obiettivo nazionale 2. Integrazione - 01- Qualificazione del sistema scolastico in contesti multiculturali, anche attraverso azioni di contrasto alla dispersione scolastica lett c)

**Piano Regionale prog-1116
MISURA PER MISURA - Atto primo: Integrazione a scuola e lotta alla
dispersione scolastica CUP: E86D16005890007**



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca

Istituto Comprensivo Statale di Via Acerbi

Via Acerbi 21 - 27100 Pavia Tel: 0382-467325 Fax: 0382-568378 c.f. 96069460184
e-mail: pvic82500d@istruzione.it e pvic82500d@pec.istruzione.it sito web: <http://www.paviaquarto.gov.it>
CODICE UNIVOCO UFFICIO: UFB6F9

CONTRATTO DI PRESTAZIONE D'OPERA

tra

L'Istituto comprensivo di via Acerbi, nella persona del suo legale rappresentante Dott.ssa Luisa Rimini, Dirigente Scolastico pro-tempore, nata a Parma il 11/2/1963 e domiciliata per la sua carica presso l'Istituto sopra citato - Codice Fiscale 96069460184, in qualità di partner co-beneficiario del progetto Misura per Misura – atto primo: integrazione a scuola e lotta alla dispersione scolastica – prog. 1116- Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2014-2020 – Obiettivo Specifico 2. Integrazione/Migrazione Legale – Obiettivo Nazionale Integrazione- 01 Qualificazione del sistema scolastico in contesti multiculturali, anche attraverso azioni di contrasto alla dispersione scolastica – CUP progetto E86D16005890007

e

la **Dott.ssa** Dott.ssa Maryna Udovytska nata in Ucraina (Stato Estero) il 17/09/1987 residente a PAVIA (PV) Cap. 27100 in Via Ezechiele Acerbi, 68 - Codice Fiscale: DVYMYN87P57Z138R.

VISTO che l'Istituto Comprensivo di via Acerbi ha risposto all'Avviso pubblico multi-azione per la presentazione di progetti da finanziare a valere sul Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2014-2020 – OS2 Integrazione/Migrazione legale - ON2 Integrazione – Piani d'intervento regionali per l'integrazione dei cittadini di paesi Terzi approvato con Decreto del 15.04.2016, dell'Autorità delegata Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali pubblicato da Regione Lombardia;

VISTO il Decreto della Direzione Generale Reddito di Autonomia n° 8713 del 09.09.2016 di approvazione esiti della valutazione delle istanze presentate in risposta alla manifestazione di interesse pubblicata il 03 giugno 2016- comunicato n° 97 - per la realizzazione dell' "Azione 1 - Qualificazione del sistema scolastico in contesti multiculturali, anche attraverso azioni di contrasto alla dispersione scolastica" dell'Avviso pubblico multi-azione Fondo Asilo, Migrazione e

Integrazione 2014-2020 – OS2 integrazione/ migrazione legale - ON2integrazione con il quale l'Istituto Comprensivo di via Acerbi è stato individuato come partner co-beneficiario del progetto Misura per Misura – Atto primo: Integrazione a scuola e lotta alla dispersione scolastica”Prog.1116;

VISTO il Decreto prot. 35/4305 del 21 dicembre 2016 del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali di approvazione del Progetto Misura per Misura – Atto primo: Integrazione a scuola e lotta alla dispersione scolastica in risposta all’Avviso pubblico multi-azione n. 1/2016 – a valere sul Fondo Asilo Migrazione e Integrazione 2014-2020 – Piani di Intervento regionali per l’integrazione di paesi terzi.

VISTO il finanziamento assegnato con decreto 378 del 31 gennaio 2017 del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali con rimodulazione degli importi finali assegnati ai progetti ammessi a finanziamento;

VISTA la deliberazione n. X/6833 del 30.06.2017 della Regione Lombardia avente per oggetto “Determinazione in ordine alla realizzazione del piano integrato degli interventi per favorire l’integrazione della popolazione proveniente da paesi terzi e regolarmente soggiornante - piano regionale multi-azione fondo europeo Fami OS2 Integrazione/migrazione legale – ON2 e accordo di cui alla DGR 4546/2015”;

VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 8 marzo 1999, n. 275, concernente il Regolamento recante norme in materia di autonomia delle Istituzioni Scolastiche, ai sensi della legge 15 marzo 1997, n. 59;

VISTO il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n.165 recante “Norme generali sull’ordinamento del lavoro alle dipendenze della Amministrazioni Pubbliche”;

VISTO il D lgs n. 50 del 2016 “Codice degli appalti pubblici”;

VISTO l’art. 40 del Decreto n. 44 del 1/02/2001;

VERIFICATA con selezione prot. n. 5965 del 10/10/2017 la mancata presenza all’interno dell’istituzione scolastica di personale disponibile con i requisiti necessari per la realizzazione delle attività di facilitazione linguistica;

VISTA la determina dirigenziale prot. n. 6069 del 12/10/2017;

VISTO l’avviso pubblico per la selezione di esperti esterni prot. n. 6070 del 12/10/2017 per incarichi di prestazione d’opera come mediatori linguistico culturali, facilitatori linguistici, operatori interculturali per il sostegno allo studio, operatore interculturale per didattica laboratoriale, educatore con esperienze in mediazione, operatore esperto in coordinamento di attività trasversali di tipo interculturale per attività relative al progetto Misura per misura - atto primo: integrazione a scuola e lotta alla dispersione scolastica - prog-1116 – Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2014-2020 - Obiettivo Specifico 2. Integrazione/ Migrazione Legale – Obiettivo Nazionale 2. Integrazione – 01;

VISTO il verbale della commissione di valutazione delle candidature prot. n. 6978/C24 del 31/10/2017;

VISTO l’atto di aggiudicazione del Dirigente Scolastico prot. n. 6981/C24 del 31/10/2017;

premesse

- che per tali progetti è prevista una copertura finanziaria nel Programma Annuale relativo all'esercizio finanziario 2017 approvato dal Consiglio d'Istituto nel quale è inserito il Progetto P78 "Misura per Misura - Atto Primo: integrazione a scuola e lotta alla dispersione scolastica" prog. 1116, autorizzato e finanziato;
- che il suddetto progetto prevede prestazioni professionali di esperti esterni all'istituzione scolastica;
- **che la** Dott.ssa Maryna Udovytska, in qualità di mediatore linguistico culturale di lingua Russo/Ucraina, individuata dall'apposita commissione come esperto, in relazione ai titoli culturali e professionali debitamente documentati in apposito curriculum vitae depositato agli atti della scuola e allegato al presente contratto, non si trova in regime di incompatibilità tale da impedire l'effettuazione della prestazione professionale oggetto del presente contratto;

SI CONVIENE E SI STIPULA

il presente contratto di prestazione d'opera di carattere occasionale, di cui le premesse costituiscono parte integrante, valevole fino alla conclusione del progetto Misura per Misura in oggetto.

Art. 1

la Dott.ssa Maryna Udovytska si impegna a prestare la propria opera di mediatore linguistico culturale di lingua Russo/Ucraina in ambito scolastico ed extra scolastico; si impegna a svolgere le seguenti attività: a) incontri con gli alunni neoarrivati per una prima accoglienza a scuola e incontri di introduzione alla lingua italiana; valutazione delle competenze pregresse; raccordo tra alunni e insegnanti b) sostegno alle attività istituzionali di orientamento, inserimento e accoglienza dedicate a famiglie e alunni stranieri c) colloqui scuola-famiglia rispetto al rendimento scolastico degli alunni e alla scelta del percorso di studi da intraprendere alla conclusione del primo ciclo scolastico; d) incontri specifici con i genitori dei ragazzi stranieri al fine di incentivare la partecipazione delle famiglie, ed in particolare delle figure materne, al percorso formativo dei propri figli, in sintonia con gli stessi.

la Dott.ssa Maryna Udovytska dovrà assicurare lo svolgimento delle attività presso le sedi previste nell'avviso di selezione, nel periodo compreso tra dicembre 2017 e il termine delle attività, previsto per il 30 settembre 2018.

Art. 2

la Dott.ssa Maryna Udovytska si impegna, ai fini di cui all'art.1, a coordinare l'orario degli interventi, secondo le indicazioni ricevute dal dirigente scolastico dell'IC via Acerbi o da suo delegato, mettendosi a disposizione dell'Istituto per 72 ore per le attività specificate nell'art. 1. Le ore effettuate dovranno essere documentate con le modalità previste dal Vademecum dei progetti FAMI, tramite time-sheet, registro delle presenze e fogli di presenza che verranno presentati al termine dell'attività svolta.

Art. 3

L'Istituto Scolastico a fronte dell'attività effettivamente e personalmente svolta dalla Dott.ssa Maryna Udovytska, si impegna a corrispondere il compenso orario omnicomprensivo di € 20,00 per un massimo di n. 72 ore, per un importo totale omnicomprensivo di € euro 1.440,00. Esso verrà corrisposto, previo accreditamento da parte di Regione Lombardia dei fondi di cui alla la

deliberazione n. X/6833 del 30.06.2017 della Regione Lombardia citata in premessa, con le seguenti modalità:

- a. entro il 31 marzo 2018, le attività svolte entro il 28 febbraio 2018, per un massimo del 40% delle ore previste, purché opportunamente rendicontate e documentate, previa presentazione di notula o fattura elettronica;
- b. entro il 31 luglio 2018, le attività svolte entro il 30 giugno 2018, per un massimo del 80% delle ore previste, purché opportunamente rendicontate e documentate, previa presentazione di notula o fattura elettronica ;
- c. il saldo verrà corrisposto alla conclusione del progetto, dopo la rendicontazione e documentazione di tutte le attività secondo quanto previsto dal vademecum FAMI, previa presentazione di notula o fattura elettronica.

Art. 4

Il presente contratto non dà luogo a trattamento previdenziale ed assistenziale né a trattamento di fine rapporto.

Art. 5

Quanto non espressamente previsto dal seguente contratto è regolato dall'art. 2222 e seguenti del Codice Civile.

In caso di controversie il foro competente è quello di Pavia e le spese di registrazione dell'atto, in caso d'uso, saranno a carico del contraente.

Art. 6

'Istituto si riserva la facoltà di recedere, in qualsiasi momento, dal presente contratto, corrispondendo al Prestatore il compenso da determinarsi proporzionalmente al lavoro effettivamente svolto, qualora non si rendesse più necessario per la realizzazione del progetto di pertinenza, mentre nulla sarà dovuto in caso di mancata realizzazione del risultato.

Il Prestatore può recedere anticipatamente, prima della scadenza del presente contratto.

In tal caso il compenso da liquidare sarà determinato proporzionalmente al lavoro effettivamente svolto, sempre che i risultati ottenuti siano proporzionalmente corrispondenti a quanto pattuito, ed eventualmente utili alla prosecuzione dell'incarico con altro committente, altrimenti non verrà corrisposto alcun compenso; inoltre, se per effetto del mancato raggiungimento dell'obiettivo concordato, dovessero discendere danni all'Istituto, il Prestatore è tenuto a risarcire tali danni.

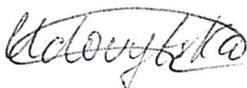
Art. 7

Si fa inoltre presente, ai sensi e per gli effetti del D.L.gs. n. 196/2003, che i dati personali della Dott.ssa Maryna Udovytska saranno oggetto di trattamento (nel rispetto della normativa sopra richiamata e degli obblighi di sicurezza e riservatezza) finalizzato ad adempimenti richiesti dall'esecuzione di obblighi di legge o di contratto inerenti il rapporto di lavoro, o comunque connesso alla gestione dello stesso. Tali dati potrebbero essere comunicati, per le medesime esclusive finalità, a soggetti cui sia riconosciuta da disposizione di legge la facoltà di accedervi.

Letto, approvato e sottoscritto.

Pavia, 6 dicembre 2017

IL CONTRAENTE
(Dott.ssa Maryna Udovytska)



LA DIRIGENTE SCOLASTICA
(Dott.ssa Luisa Rimini)

